



Traité Mena'hot

Michna 9 - Chapitre 13

שׁוֹר זֶה עוֹלָה, וְנִסְתָּאב,
אִם רָצָה,
יָבִיא בְדַמְיוֹ שְׁנִים.
שְׁנֵי שְׁוָרִים אֵלּוּ עוֹלָה, וְנִסְתָּאבו,
אִם רָצָה,
יָבִיא בְדַמְיָהֶם אֶחָד.
רַבִּי אוֹסֵר.
אֵיל זֶה עוֹלָה, וְנִסְתָּאב,
אִם רָצָה,
יָבִיא בְדַמְיוֹ כֶּבֶשׂ.
כֶּבֶשׂ זֶה עוֹלָה, וְנִסְתָּאב,
אִם רָצָה,
יָבִיא בְדַמְיוֹ אֵיל.
רַבִּי אוֹסֵר.
הָאוֹמֵר:
אֶחָד מִכֶּבֶשׂי הַקֹּדֶשׁ,
וְאֶחָד מִשְׁוָרֵי הַקֹּדֶשׁ,
הָיוּ לוֹ שְׁנִים,
הַגָּדוֹל שֶׁבֵּהֶן הַקֹּדֶשׁ.
שְׁלֹשָׁה,
הַבִּינוֹנִי שֶׁבֵּהֶן הַקֹּדֶשׁ.
פֶּרֶשְׁתִּי, וְאֵינִי יוֹדֵעַ מֶה פֶּרֶשְׁתִּי,
אוֹ שֶׁאֵמֵר:
אֵמֵר לִי אַבָּא, וְאֵינִי יוֹדֵעַ מֶה,
הַגָּדוֹל שֶׁבֵּהֶן הַקֹּדֶשׁ:



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



[Quant à celui qui dit :]«Ce taureau est[par là]une 'ola et ensuite il est devenu impur et n'est plus apte au sacrifice», [il rachètera le taureau et avec cet argent il en achètera un autre en guise d'offrande]. S'il le souhaite, il pourra apporter deux[taureaux]avec leur prix[de rachat au lieu d'un. Si l'on dit :] « Ces deux taureaux sont[par là]une 'ola et[ensuite]ils sont devenus impur, s'il le souhaite il pourra apporter un[taureau]avec leur[prix de rachat]. » Et Rabbi[Yehouda HaNassi]considère[cela]comme interdit[et estime qu'il faut apporter deux taureaux. Si l'on dit :]« Ce bélier est[par là]une 'ola et ensuite il est devenu impur », il pourra apporter un agneau avec son[prix de rachat. Si l'on dit :]«Cet agneau est[par là]une 'ola et ensuite il est devenu impur, s'il le souhaite il pourra apporter un bélier avec son[prix de rachat]. » Rabbi [Yehouda HaNassi]estime[qu'il est]interdit[d'apporter une sorte d'animal avec le prix de rachat d'une autre sorte d'animal. En ce qui concerne celui qui dit : « L'un de mes agneaux est]consacré » ou « L'un de mes taureaux est consacré » et il a deux[agneaux ou taureaux], le plus grand d'entre eux est consacré.[S'il a]trois[agneaux ou taureaux], le plus grand d'entre eux est consacré.[Si quelqu'un dit :]«J'ai désigné[l'agneau ou le taureau qui doit être consacré]mais je ne sais pas quel[animal]j'ai désigné[dans mon vœu] »,ou[bien il dit]: « Mon père m'a dit[avant sa mort qu'il a consacré l'un des agneaux ou des taureaux], mais je ne sais pas quel[animal il a consacré], le plus grand d'entre eux est consacré. »



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions